Zu Numeri 24,17ff

In 17 steht zweimal Impf LF (in Erstposition) archaisch für durative Gegenwart, wie schon in 23,9. Die sechs *w*-Perf in 17ff bezeichnen klassisch Zukunft. Davor steht ein Perf in Erstposition für Zukunft, das VZ (zum Nachsatz) bezeichnet, als Vordersatz ohne Partikel. Das erste *w*-Perf setzt den Vordersatz fort; mit dem zweiten beginnt der Nachsatz.

Der Abschnitt lässt sich folgendermaßen übersetzen:
17 Ich sehe ihn, aber nicht jetzt, ich schaue ihn, aber nicht nahe.
Ist ein Stern hervorgetreten aus Jakob und hat sich ein Zepter erhoben aus Israel,
so wird er Moabs Schläfen zerschlagen und alle Söhne Sets zerschmettern.
18 Und Edom wird Besitz sein, und Besitz wird Seïr sein, seine Feinde,
während Israel Mächtiges tun wird. 19 Und der aus Jakob herrsche,
und er wird Entkommene zugrunde richten aus der Stadt.

Die Sprüche über Moab und Edom passen zu 2 Sam 8,2.14.
„Söhne Sets“ sind nach Gen 4,25f alle möglichen Menschen außer den Kainiten, damit auch die in 2 Sam 8,3ff.
Der Wunsch in 19 entspricht 2 Sam 12,28; der Satz danach passt zu 2 Sam 12,31; die Stadt wäre Amman. Das Vaticinium ist kaum lange nach dem Eventus entstanden.